



EUROPOS PARLAMENTAS

2009–2014

---

*Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas*

---

**2010/0257(COD)**

17.3.2011

## **NUOMONĖ**

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto

pateikta Transporto ir turizmo komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo  
sukuriama integruotos jūrų politikos tolesnio vystymo paramos programa  
(COM(2010)0494 – C7-0292/2010 – 2010/0257(COD))

Nuomonės referentė: Corinne Lepage

PA\_Legam

## TRUMPAS PAGRINDIMAS

Integruota jūrų politika skatina visų ES veiksmų, susijusių su vandenynais, jūromis, pakrančių regionais ir jūrų sektoriais, sąveiką.

Šiuo metu neužtikrinamas ilgalaikis plėtros ir šios politikos įgyvendinimo finansavimas. Jis paremtas Finansinio reglamento 49 straipsnio 6 dalies a ir b punktais ir jo įgyvendinimo taisyklių 32 straipsniu, kuriuose numatytas bandomųjų schemų ir parengiamųjų projektų finansavimas. Tokia padėtis nėra tvari ir kyla pavojus pačios integruotos jūrų politikos, kuriai per likusią dabartinės finansinės perspektyvos laikotarpį (2011 m.–2013 m.) nebūtų skiriama jokių finansinių išteklių, išgyvenimui.

Šiuo pasiūlymu siekiama integruotai jūrų politikai suteikti stabilų finansinį pagrindą 2011 m.–2013 m. laikotarpiu, t. y. siūloma skirti 50 000 000 EUR finansinį paketą. Savo 2010 m. spalio 21 d. rezoliucijoje „Dėl integruotos jūrų politikos: padarytos pažangos įvertinimas ir nauji uždaviniai“ (2010/2040(INI)) Europos Parlamentas jau pritarė „Komisijos pareikštam ketinimui integruotos jūros politikos finansavimui per ateinančius dvejus metus skirti 50 mln. EUR, siekiant tęsti ankstesnius projektus politikos, valdymo, tvarumo ir priežiūros srityse“; Komisijos siūloma suma yra priimtina ir neturi būti mažesnė.

Į teisinį pagrindą, kuriuo paremtas pasiūlymas, reikėtų įtraukti 165 ir 166 straipsnius dėl švietimo, profesinio mokymo ir jaunimo, kad būtų galima leisti rengti bendradarbiavimo šiose srityse programas.

Teikiant šią nuomonę siekiama išaiškinti, papildyti ir stiprinti programos tikslus. Visų pirma, siūloma greta kitų bendrų tikslų nurodyti tvaraus vystymosi, jūrų ir pakrančių išteklių apsaugos ir tvaraus naudojimo bei atskirų strategijų kiekvienam jūrų baseinui rengimo skatinimą. Taip pat siūloma aiškiau išdėstyti tekstą ir papildyti specialiuosius tikslus, kurie pervadinami „veiklos tikslais“.

## PAKEITIMAI

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas ragina atsakingą Transporto ir turizmo komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

### Pakeitimas 1

#### Pasiūlymas dėl reglamento 1 nurodomoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį, 74 straipsnį ir 77 straipsnio 2 dalį,

*Pakeitimas*

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį, 74 straipsnį ir 77 straipsnio 2 dalį,

91 straipsnio 1 dalį ir 100 straipsnio 2 dalį, 173 straipsnio 3 dalį, 175 straipsnį, 188 straipsnį, 192 straipsnio 1 dalį, 194 straipsnio 2 dalį ir 195 straipsnio 2 dalį,

91 straipsnio 1 dalį ir 100 straipsnio 2 dalį, **165 straipsnio 4 dalį, 166 straipsnio 4 dalį,** 173 straipsnio 3 dalį, 175 straipsnį, 188 straipsnį, 192 straipsnio 1 dalį, 194 straipsnio 2 dalį ir 195 straipsnio 2 dalį,

## Pakeitimas 2

### Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(6) Europos Sąjungos finansavimas turėtų būti skirtas paremti tiriamajam darbui, susijusiam su veiksmais, kuriais siekiama skatinti strateginius integruotos jūrų politikos tikslus, įskaitant integruotą jūrų valdymą visais lygmenimis, tolesnę integruotų jūrų baseinų strategijų, pritaikytų prie skirtingų Europos jūrų baseinų poreikių, plėtrą ir įgyvendinimą, žmonių veiklos tvarumo ribų nustatymą **pagal** Jūrų strategijos pagrindų **direktyvą**, kuri yra integruotos jūrų politikos aplinkosauginis ramstis, tinkamai atsižvelgiant į jų bendrą poveikį ir remiantis ekosistemų metodu, tolesnį suinteresuotųjų šalių įtraukimą į integruoto jūrų valdymo schemas, tolesnį kompleksinių integruoto politikos formavimo priemonių rengimą, integruotos jūrų politikos tarptautinio lygmens propagavimą ir tvarų ekonomikos augimą, užimtumą, naujovių diegimą ir konkurencingumą.

#### *Pakeitimas*

(6) Europos Sąjungos finansavimas turėtų būti skirtas paremti tiriamajam darbui, susijusiam su veiksmais, kuriais siekiama skatinti strateginius integruotos jūrų politikos tikslus, įskaitant integruotą jūrų valdymą visais lygmenimis, tolesnę integruotų jūrų baseinų strategijų, pritaikytų prie skirtingų Europos jūrų baseinų poreikių, plėtrą ir įgyvendinimą, žmonių veiklos tvarumo ribų nustatymą **ir** Jūrų strategijos pagrindų **direktyvos**, kuri yra integruotos jūrų politikos aplinkosauginis ramstis, **įgyvendinimą** tinkamai atsižvelgiant į jų bendrą poveikį ir remiantis ekosistemų metodu, tolesnį suinteresuotųjų šalių įtraukimą į integruoto jūrų valdymo schemas, tolesnį kompleksinių integruoto politikos formavimo priemonių rengimą, integruotos jūrų politikos tarptautinio lygmens propagavimą ir tvarų ekonomikos augimą, užimtumą, naujovių diegimą ir konkurencingumą.

### Pakeitimas 3

#### Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) *skatinti integruoto* jūrų ir pakrančių reikalų *valdymo ir integruotų jūrų baseinų strategijų plėtrą ir įgyvendinimą*;

*Pakeitimas*

a) *įgyvendinti integruotą* jūrų ir pakrančių reikalų *valdymą*;

### Pakeitimas 4

#### Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) prisidėti rengiant *kelių* su jūromis ir pakrantėmis susijusių sektorių *politikos priemones*;

*Pakeitimas*

b) prisidėti rengiant *tarpsektorines priemones, skirtas* su jūromis ir pakrantėmis susijusių sektorių, *visų pirma ekonomikos plėtros, užimtumo, aplinkos apsaugos, mokslinių tyrimų, saugios laivybos, energetikos ir ekologiškų jūrų technologijų vystymo sričių politikai remti*;

### Pakeitimas 5

#### Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio c punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) *paremti bendrą politikos formavimą* ir skatinti *tausų* jūrų *bei pakrančių išteklių naudojimą ir tvarų ekonomikos augimą*, naujovių diegimą ir užimtumą jūrų sektoriuose ir pakrančių regionuose, *derinant su skirtingų sektorių politikos prioritetais ir veiksmis*;

*Pakeitimas*

c) *derinant su skirtingų sektorių politikos prioritetais ir veiksmis* skatinti jūrų *biologinės įvairovės apsaugą*, tvarų *vystymąsi*, naujovių diegimą ir užimtumą jūrų sektoriuose ir pakrančių regionuose;

### Pakeitimas 6

**Pasiūlymas dėl reglamento  
2 straipsnio c a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ca) išnagrinėti nelegalios jūrinės veiklos, visų pirma patogios šalies vėliavos naudojimo ir neteisėtos, nedeklaruojamos ir nereglamentuojamos žvejybos padarinius jūrų sektoriaus ir pakrančių regionų ekonomikai, tvarumui ir užimtumui;**

**Pakeitimas 7**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
2 straipsnio d punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

d) **toliau** nustatyti poveikį jūrų aplinkai turinčios žmonių veiklos tvarumo ribas, **laikantis Jūrų strategijos pagrindų direktyvos;**

d) **skatinti jūrų biologinės įvairovės apsaugą ir tvarų jūrų ir pakrančių išteklių naudojimą, taip pat** nustatyti poveikį jūrų aplinkai turinčios žmonių veiklos tvarumo ribas;

**Pakeitimas 8**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
2 straipsnio d a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**da) parengti atskiras jūros baseinų strategijas;**

**Pakeitimas 9**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
2 straipsnio e punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

e) gerinti **ir tvirtinti išorinį bendradarbiavimą ir koordinavimą,**

e) gerinti integruotos jūrų politikos **išorės aspektus ir taikant šią politiką atsižvelgti į**

*susijusį su* integruotos jūrų politikos tikslais.

*atokiausius regionus.*

## **Pakeitimas 10**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
2 straipsnio e a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ea) palengvinti jūrų ir pakrančių aplinkos sąlygas ir sumažinti taršą, ypač taršą fosfatais ir nitratais, kurią lemia kasdienė žmonių veikla;*

## **Pakeitimas 11**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio pavadinimas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*Specialieji* tikslai

*Veiklos* tikslai

## **Pakeitimas 12**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. *Laikantis* 2 straipsnio a, b, c ir d punktuose nustatytų tikslų, šia programa siekiama:

1. *Siekiant įgyvendinti* 2 straipsnio a punkte nurodytą integruotą jūrų ir pakrančių reikalų valdymą, įgyvendinant šią programą visų pirma siekiama:

## **Pakeitimas 13**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

a) raginti valstybes nares **ar** regionus

a) raginti valstybes nares **ir** regionus plėtoti

plėtoti ar įvesti integruotą jūrų valdymą;

ar įvesti integruotą jūrų valdymą;

## Pakeitimas 14

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies c punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) lengvinti sąveikų panaudojimą, keitimąsi jūrų politikos srities informacija ir gerąja patirtimi, įskaitant jos valdymą ir sektorių politikas, kurios turi poveikį regioninėms jūroms ir pakrančių regionams, **arba**

*Pakeitimas*

c) lengvinti sąveikų panaudojimą, keitimąsi jūrų politikos srities informacija ir gerąja patirtimi, įskaitant jos valdymą ir sektorių politikas, kurios turi poveikį regioninėms jūroms ir pakrančių regionams;

## Pakeitimas 15

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies d punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) skatinti tarpsektorinio bendradarbiavimo platformų ir tinklų steigimą, įtraukiant pramonės, mokslinių tyrimų suinteresuotųjų šalių, **regionų, valdžios institucijų** ir NVO **interesus**;

*Pakeitimas*

d) skatinti tarpsektorinio bendradarbiavimo platformų ir tinklų steigimą, įtraukiant **vietos ir regionų valdžios institucijų**, pramonės, mokslinių tyrimų suinteresuotųjų šalių, **socialinių partnerių, pilietinės visuomenės** ir NVO **atstovus, taip pat padėti skleisti informaciją apie vykdomus tyrimų projektus**;

## Pakeitimas 16

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies e punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

e) lengvinti bendrų metodų **ir požiūrių** rengimą.

*Pakeitimas*

e) lengvinti **tarpvalstybinį bendradarbiavimą**, bendrų metodų rengimą, **remti regionų strategijas atsižvelgiant į jūrų baseinų ypatumus**;



## Pakeitimas 17

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies e a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***ea) užtikrinti lygiaverčių ir pakankamų aplinkos standartų taikymą;***

## Pakeitimas 18

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

2. ***Laikantis*** 2 straipsnio b punkte ***nustatyto tikslo***, programa siekiama ***padėti*** plėtoti:

2. ***Siekiant parengti*** 2 straipsnio b punkte ***minimas tarpsektorines priemones***, programa ***visų pirma turėtų būti*** siekiama ***pradėti*** plėtoti:

## Pakeitimas 19

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

a) bendrą keitimosi ES jūrų srities informacija aplinką, kuria skatinama tarpsektorinė ir tarptautinė priežiūros veikla ir užtikrinamas saugus jūrų erdvės naudojimas, atsižvelgiant į aktualią sektorių politikos raidą priežiūros atžvilgiu ir, jei reikia, prisidedant prie reikiamo jos plėtojimo;

a) bendrą keitimosi ES jūrų srities informacija aplinką, kuria skatinama tarpsektorinė ir tarptautinė priežiūros veikla ir užtikrinamas saugus, ***patikimas ir nekenkiantis aplinkai*** jūrų erdvės naudojimas, atsižvelgiant į aktualią sektorių politikos raidą priežiūros atžvilgiu ir, jei reikia, prisidedant prie reikiamo jos plėtojimo;

## Pakeitimas 20

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) jūrų erdvės planavimą ir integruotą pakrančių zonų valdymą; abu šie dalykai yra ekosistemomis grindžiamo jūrų rajonų ir pakrančių regionų valdymo ir darnaus vystymosi pagrindinė priemonė;

*Pakeitimas*

b) jūrų erdvės planavimą ir integruotą pakrančių zonų valdymą; abu šie dalykai yra ekosistemomis grindžiamo jūrų rajonų ir pakrančių regionų valdymo ir darnaus vystymosi pagrindinė priemonė, ***ypatingą dėmesį skiriant sritims, kurios labiausiai pažeidžiamos dėl klimato kaitos;***

## **Pakeitimas 21**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***2a. Siekiant skatinti tvarų vystymąsi, naujovių diegimą ir užimtumą, kaip nurodyta 2 straipsnio c dalyje, šia programa ypač siekiama remti:***

***a) naujų tvarios ekonomikos plėtros ir užimtumo šaltinių skatinimą jūrų sektoriuje ir jūrų biologinės įvairovės apsaugos srityje pakrančių zonose;***

***b) atsinaujinančių jūros energijos šaltinių naudojimo skatinimą;***

***c) veiksmus, skirtus jūrinių profesijų patrauklumui didinti ir ypač skatinti jaunimo, dirbančio jūrų biologinės įvairovės apsaugos srityje ir apskritai jūriniame sektoriuje, tarpvalstybinį judumą.***

## **Pakeitimas 22**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 b dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***2b. Siekiant skatinti jūrų biologinės įvairovės apsaugą, taip pat jūrų ir pakrančių išteklių tausų naudojimą, kaip***

*nurodyta 2 straipsnio d punkte, šia programa ypač skatinama plėtoti:*

*a) Jūrų strategijos pagrindų direktyvos įgyvendinimą ir ypač poveikio jūrų aplinkai turinčios žmonių veiklos (įskaitant su jūrų aplinka tiesiogiai nesusijusią, tačiau darančią jai tiesioginį poveikį, veiklą) tvarumo ribų nustatymą;*

*b) keitimosi informacija ir išpėjimais (pvz., apie naftos ir dujų gavybą jūroje, jų paiešką ir gabenimą tanklaiviais, taip pat su vamzdiniais susijusią veiklą) dėl jūrų saugumo forumus; sieki, kad šiuose forumuose dalyvautų trečiosios šalys;*

## **Pakeitimas 23**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 c dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*2c. Siekiant parengti atskiras strategijas kiekvienam jūrų baseinui, kaip nurodyta 2 straipsnio d a punkte, šia programa siekiama kiekvienam jūrų baseinui nustatyti atskirą strategiją ir prižiūrėti jo rengimą.*

## **Pakeitimas 24**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3. Laikantis** 2 straipsnio e punkte *nustatyto tikslo* ir papildant sektorių politiką, programa siekiama tobulinti ir sustiprinti integruotoms tarpsektorinėms priemonėms įgyvendinti skirtą bendradarbiavimą su:

a) trečiosiomis valstybėmis, įskaitant

**3. Siekiant pagerinti integruotos jūrų politikos išorės aspektus, kaip nurodyta** 2 straipsnio e punkte, ir papildant sektorių politiką, programa siekiama tobulinti ir sustiprinti integruotoms tarpsektorinėms priemonėms įgyvendinti skirtą bendradarbiavimą su:

a) trečiosiomis valstybėmis, įskaitant

išsidėsčiusias palei Europos jūrų baseiną;

b) trečiųjų valstybių subjektais;

c) tarptautiniais partneriais ir organizacijomis, ypač dėl tarptautinių ekosistemų atkūrimo įsipareigojimų ir kitų susijusių susitarimų.

## **Pakeitimas 25**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 4 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Šio straipsnio 3 dalyje nustatytų *specialiųjų* tikslų siekiama laikantis 1 ir 2 dalyje nustatytų *specialiųjų* tikslų ir derinant su ES bendradarbiavimo priemonėmis bei atsižvelgiant į nacionalinių ir regioninių plėtros strategijų tikslus.

## **Pakeitimas 26**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio a punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) tyrimams ir bendradarbiavimo programoms;

## **Pakeitimas 27**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio e a punktas (naujas)**

PE454.639v02-00

12/14

AD\861075LT.doc

išsidėsčiusias palei Europos jūrų baseiną, *ypač užtikrinant aplinkos standartų, kurie neturi būti žemesni už Sąjungos taikomus standartus, taikymą šiose valstybėse;*

b) trečiųjų valstybių subjektais;

c) tarptautiniais partneriais ir organizacijomis, ypač dėl tarptautinių ekosistemų atkūrimo įsipareigojimų ir kitų susijusių susitarimų.

*Pakeitimas*

4. Šio straipsnio 3 dalyje nustatytų *veiklos* tikslų siekiama laikantis 1, 2, *2a*, *2b* ir *2c dalyse* nustatytų *veiklos* tikslų ir derinant su ES bendradarbiavimo priemonėmis bei atsižvelgiant į nacionalinių ir regioninių plėtros strategijų tikslus.

*Pakeitimas*

a) tyrimams, *įskaitant tuos, kuriais siekiama nustatyti teisės aktų spragas, susijusias su patogios šalies vėliavos naudojimu ir neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žvejyba, ir bendradarbiavimo programoms, įskaitant švietimo ir profesinio mokymo programas;*

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***ea) veiksmams, susijusiems su ekologinių  
laivybos technologijų vystymu ir rėmimu,  
kurių imamasi glaudžiai  
bendradarbiaujant su atitinkamomis  
Komisijos tarnybomis;***

## PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Integruotos jūrų politikos tolesnio vystymo paramos programa
<b>Nuorodos</b>	KOM(2010)0494 – C7-0292/2010 – 2010/0257(COD)
<b>Atsakingas komitetas</b>	TRAN
<b>Nuomonę pateikė</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ENVI 7.10.2010
<b>Nuomonės referentas</b> Paskyrimo data	Corinne Lepage 17.11.2010
<b>Svarstymas komitete</b>	24.1.2011
<b>Priėmimo data</b>	16.3.2011
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+: 53 –: 0 0: 1
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	János Áder, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Pilar Ayuso, Sandrine Bélier, Sergio Berlato, Martin Callanan, Nessa Childers, Chris Davies, Bas Eickhout, Edite Estrela, Elisabetta Gardini, Julie Girling, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Holger Kraahmer, Jo Leinen, Corinne Lepage, Peter Liese, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Gilles Pargneaux, Antonyia Parvanova, Andres Perello Rodriguez, Sirpa Pietikäinen, Pavel Poc, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Daciana Octavia Sârbu, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Salvatore Tatarella, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Marina Yannakoudakis
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)</b>	Christofer Fjellner, Jutta Haug, Miroslav Mikolášik, Bill Newton Dunn, Bart Staes, Eleni Theocharous, Thomas Ulmer, Marita Ulvskog, Anna Záborská